



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 7 юли 2023 г.  
(OR. en)

11654/23

---

Междуетноститутуционално досие:  
2023/0220(NLE)

---

MAMA 111  
MED 18  
EG 2

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| От:                 | Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Дата на получаване: | 6 юли 2023 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| До:                 | Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| № док. Ком.:        | COM(2023) 379 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Относно:            | Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключване от името на Европейския съюз на Протокол към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Арабска република Египет, от друга страна, относно Рамково споразумение между Европейския съюз и Арабска република Египет за общите принципи на участие на Арабска република Египет в програми на Съюза |

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2023) 379 final.

---

Приложение: COM(2023) 379 final



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 6.7.2023 г.  
COM(2023) 379 final

2023/0220 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за сключване от името на Европейския съюз на Протокол към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Арабска република Египет, от друга страна, относно Рамково споразумение между Европейския съюз и Арабска република Египет за общите принципи на участие на Арабска република Египет в програми на Съюза**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

### **1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Арабска република Египет, от друга страна<sup>1</sup>, беше подписано на 25 юни 2001 г. в Люксембург и влезе в сила на 1 юни 2004 г.

Европейският съвет от 17—18 юни 2004 г. приветства предложенията на Европейската комисия за европейска политика за съседство (ЕПС) и одобри заключенията на Съвета от 14 юни 2004 г.<sup>2</sup>

Като част от европейската политика за съседство (ЕПС) постепенното отваряне на определени програми и агенции на Европейския съюз за държавите — партньори по ЕПС, е една от множеството мерки, целящи да осигурят подкрепа за процеса на реформи, модернизация и преход в съседните на Европейския съюз държави. Европейската комисия разгледа подробно този аспект в своето съобщение от декември 2006 г. относно общия подход, който ще даде възможност на държавите — партньори по европейската политика за съседство, да вземат участие в агенции на Общността и програми на Общността<sup>3</sup>.

Съветът одобри този подход в заключенията си от 5 март 2007 г.<sup>4</sup>

На 18 юни 2007 г., вследствие на това съобщение на Комисията и заключенията на Съвета от 5 март 2007 г., Съветът даде указания на Комисията да преговаря по рамкови споразумения с Азербайджан, Алжир, Армения, Грузия, Египет, Израел, Йордания, Ливан, Мароко, Молдова, Палестинската администрация, Тунис и Украйна относно общите принципи на участието им в програмите на Общността<sup>5</sup>.

През юни 2007 г. Европейският съвет<sup>6</sup> потвърди първостепенното значение на ЕПС и одобри доклада на председателството за напредъка<sup>7</sup>, представен на заседанието на Съвета на 18 и 19 юни 2007 г., както и свързаните с него заключения на Съвета<sup>8</sup>. В този доклад бяха припомнени указанията на Съвета за договаряне на съответни допълнителни протоколи.

В съвместното съобщение на Комисията и на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност относно нов отговор на промените в съседните държави<sup>9</sup>, подкрепено от заключенията на Съвета от 20 юни 2011 г., допълнително бе подчертано намерението на ЕС да улесни участието на държавите партньори в програми на ЕС.

---

<sup>1</sup> ОВ L 304, 30.9.2004 г., стр. 39.

<sup>2</sup> EUCO 79/14.

<sup>3</sup> COM(2006) 724 final, 4 декември 2006 г.

<sup>4</sup> Заключения на Съвета по общи въпроси и външни отношения от 5 март 2007 г.

<sup>5</sup> Решение на Съвета (с ограничен достъп), с което Комисията се упълномощава да води преговори по протоколи [...], док. 10412/07.

<sup>6</sup> Заключения на председателството — Брюксел, 21—22 юни 2007 г., док. 11177/07.

<sup>7</sup> Доклад на председателството за постигнатия напредък в укрепването на европейската политика за съседство, док. 10874/07.

<sup>8</sup> Заключения относно укрепването на европейската политика за съседство, приети от Съвета (по общи въпроси и външни отношения) на 18 юни 2007 г., док. 11016/07.

<sup>9</sup> COM(2011) 303 final, 25 май 2011 г.

В преразгледаната европейска политика за съседство, изложена в новата програма на ЕС за Средиземноморието<sup>10</sup> и в заключенията на Съвета относно обновено партньорство с държавите от южното съседство от 16 април 2021 г.<sup>11</sup> отново се изтъкна намерението за отваряне и улесняване на достъпа до програмите на ЕС за южните партньори на Съюза и за засилване на сътрудничеството в областта на научните изследвания и иновациите, включително чрез асоцииране с програмата „Хоризонт Европа“.

Към днешна дата подобни протоколи са подписани с Алжир<sup>12</sup>, Армения<sup>13</sup>, Азербайджан<sup>14</sup>, Грузия<sup>15</sup>, Израел<sup>16</sup>, Йордания<sup>17</sup>, Ливан<sup>18</sup>, Молдова<sup>19</sup>, Мароко<sup>20</sup>, Палестинската администрация<sup>21</sup>, Тунис<sup>22</sup> и Украйна<sup>23</sup>. По време на заседанието на Комитета за асоцииране между ЕС и Египет, състояло се през октомври 2021 г., Египет изрази интерес към подписването на протокол към рамково споразумение за асоцииране на страната към програма „Хоризонт Европа“ и потенциално пълно участие в други избрани програми на ЕС.

Целта на протокола е да се определят финансовите и техническите правила, които да дадат възможност на Арабска република Египет да участва в програми на ЕС. Тази рамка се прилага само по отношение на програмите, в чиито правни учредителни актове е предвидена възможността за участието на Арабска република Египет. Хоризонталната рамка, установена с протокола, определя принципите за икономическо, финансово и техническо сътрудничество, реда и условията за установяване на участие в (асоцииране към) програми на Съюза, както и участието на Египет в управлението на програми или дейности на Съюза. Тя също така позволява на Арабска република Египет да получава помощ, по-специално финансова помощ, от Европейския съюз за участие в програмите.

Конкретните условия и ред, свързани с участието на Египет във всяка отделна програма на Съюза, по-специално размерът на дължимата от Египет финансова вноска, както и процедурите за докладване и оценка, следва да се определят посредством споразумение между Европейската комисия и компетентните органи на Египет.

## **2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ**

Материалноправното основание за сключването на протокола е член 212 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Процесуалноправното основание е член 218, параграф 6, буква а) и член 218, параграф 7 от ДФЕС.

---

<sup>10</sup> JOIN(2021) 2 final.

<sup>11</sup> [https://neighbourhood-enlargement.ec.europa.eu/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern-neighbourhood-2021-04-19\\_bg](https://neighbourhood-enlargement.ec.europa.eu/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern-neighbourhood-2021-04-19_bg)

<sup>12</sup> ОВ L 14, 18.1.2017 г., стр. 2.

<sup>13</sup> ОВ L 174, 13.6.2014 г., стр. 1.

<sup>14</sup> ОВ L 199, 26.7.2016 г., стр. 1.

<sup>15</sup> ОВ L 165, 4.6.2014 г., стр. 16.

<sup>16</sup> ОВ L 129, 17.5.2008 г., стр. 39.

<sup>17</sup> ОВ L 89, 25.3.2014 г., стр. 6.

<sup>18</sup> ОВ L 202, 28.7.2016 г., стр. 3.

<sup>19</sup> ОВ L 131, 18.5.2011 г., стр. 1.

<sup>20</sup> ОВ L 90, 28.3.2012 г., стр. 1.

<sup>21</sup> ОВ L 121, 8.3.2021 г.

<sup>22</sup> ОВ L 297, 13.11.2015 г., стр. 1.

<sup>23</sup> ОВ L 133, 20.5.2011 г., стр. 1.

### **3. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Египет предоставя финансов принос за програмите, в които участва, и за свързаните с тях разходи за управление, изпълнение и оперативни дейности в рамките на общия бюджет на Съюза.

Конкретните условия и ред, свързани с участието на Египет във всяка отделна програма, по-специално размерът на дължимата финансова вноска и процедурите за отчитане и оценка, се определят със споразумение между Европейската комисия и компетентните органи на Египет въз основа на критериите, установени в рамките на съответните програми.

В случай че Египет кандидатства за външна помощ от Съюза, за да участва в дадена програма на Съюза на основание на член 7 от Регламент (ЕС) 2021/947 на Европейския парламент и на Съвета<sup>24</sup> или съгласно друг евентуален бъдещ подобен регламент, предвиждащ външна помощ за Египет от Съюза, условията, уреждащи ползването на външната помощ на Съюза от страна на Египет, се определят в споразумение за финансиране.

В съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) № 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета<sup>25</sup> във всяко споразумение, сключено съгласно член 5, се посочва, че финансовият контрол или одитите или други проверки, включително административни разследвания, се извършват от или под ръководството на Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата.

Изготвят се подробни разпоредби за финансовия контрол и одита, административните мерки, разследването и преследването, санкциите и събирането на вземания, с които на Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската прокуратура и Европейската сметна палата се предоставят правомощия, които са равностойни на правомощията им по отношение на бенефициерите или изпълнителите, установени в Съюза.

### **4. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ**

Не по-късно от три години след датата на влизане в сила на настоящия протокол и на всеки три години след това двете страни могат да правят преглед на прилагането на настоящия протокол въз основа на реалното участие на Египет в програмите на Съюза.

---

<sup>24</sup> Регламент (ЕС) 2021/947 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юни 2021 г. за създаване на Инструмента за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество — Глобална Европа, за изменение и отмяна на Решение № 466/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС) 2017/1601 и на Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 на Съвета (ОВ L 209, 14.6.2021 г., стр. 1).

<sup>25</sup> Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за сключване от името на Европейския съюз на Протокол към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Арабска република Египет, от друга страна, относно Рамково споразумение между Европейския съюз и Арабска република Египет за общите принципи на участие на Арабска република Египет в програми на Съюза**

**СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,**

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 212 във връзка с член 218, параграф 6, буква а) и член 218, параграф 7 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) Протоколът към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Арабска република Египет, от друга страна, относно Рамково споразумение между Европейския съюз и Арабска република Египет за общите принципи на участие на Арабска република Египет в програми на Съюза (наричан по-долу „протоколът“) беше подписан от името на Съюза на [...] г.
- (2) Целта на протокола е да се определят финансовите и техническите правила, които да дадат възможност на Арабска република Египет да участва в някои програми на ЕС. Хоризонталната рамка, създадена с протокола, установява принципите за мерки за икономическо, финансово и техническо сътрудничество и позволява на Арабска република Египет да получава помощ, по-специално финансова помощ, от Европейския съюз по линия на неговите програми.
- (3) Създадената с протокола рамка се прилага само по отношение на програмите, в чиито правни учредителни актове е предвидена възможността за участието на Арабска република Египет. Поради това подписването и временното прилагане на протокола не предполагат упражняването по различните секторни политики на правомощията, които се упражняват при създаването на програмите.
- (4) Протоколът следва да бъде одобрен от името на Съюза,

**ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:**

### *Член 1*

Протоколът към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Арабска република Египет, от друга страна, относно Рамково споразумение между Европейския

съюз и Арабска република Египет за общите принципи на участие на Арабска република Египет в програми на Съюза се одобрява от името на Съюза.

Текстът на протокола е приложен към настоящото решение.

#### *Член 2*

Комисията посочва лицето, упълномощено да извърши от името на Европейския съюз нотификацията, предвидена в член 10, параграф 1 от протокола, за да се изрази съгласието на Европейския съюз да бъде обвързан с протокола.

Датата на влизане в сила на протокола се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### *Член 3*

Комисията се оправомощава да определи от името на Съюза конкретния ред и условия, приложими към участието на Арабска република Египет във всяка конкретна програма на Съюза, включително дължимите финансови вноски. Комисията предоставя редовно информация на съответната работна група на Съвета.

#### *Член 4*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*